

RA GALATA RÁ CARTA RA APOSTOL NSAN PABLO NÚ'A BI 'YOPABI YA GAMFRI ME GALACIA

Ra apostol Pablo opabi ya gamfri me Galacia

¹ Núgui drá Pablo drá apostol. Hingo ya ja'i xa hñuxcagui, nixi xa mēncagui. Numa zi Hmuh_u ra Jesucristo ne Aju_a ma Dadah_u go gue'_u xa hñuxcagui pa dyá 'mēhnigui'_u pa ga m_anga nú'a ra ma_ca noya xa 'racagui'_u. Ma zi Hmuh_u ra Jesucristo go gue'a xqui du y Aju_a ma Dadah_u go gue'a bi 'yōt'e pa bi yopa nte ma'na'qui.

² Nugui ne gatho ma zi cu 'b_uia con guequi dí op'ahe nuna carta nú'ah_u grí muntsh_ub_u ja ya nija Galacia.

³ Aju_a ma Dadah_u ne ma zi Hmuh_u ra Jesucristo da max'ah_u ne da jap'a'ih_u.

⁴ Aju_a ma Dadah_u go rá paha'a gue ma zi Hmuh_u ra Jesucristo bi unga rá te pa bi hñ_asca ma ts'oquih_u ne pa bi ñ_angaguih_u de nuna ts'oximhai mapaya.

⁵ ¡Aju_a go gue'a rí 'ñepi dra nsunda pa nzantho! Njab_u gue'a.

Otho ma'na ra ma_ca noya pa da za da mpøhø ya ja'i

⁶ Aju_a bi zoncah_u pa ga 'b_uh_u xá hño con gue'a po nú'a bi 'yōt'a ma zi Hmuh_u ra Jesucristo po rá hñ_oja'i'a. Y nubyá guí ne gui 'uegueh_u de gue'a pa gui tēnh_u ma'na'ño ra jamfri hingue ngu nú'a

manga ra maça noya. Y nugui xi drí 'yø ngue'a 'bestho guí ne gui 'uegueh.

⁷ Xi majuañi otho ma'na ra maça noya. Pe de gue'ahub_u 'b_ui 'raya ja'i nú'_u ri ts'oc'a ri mfenih_u. Nú'ú xi nehma da patua rá maça noya ma Zidadah_u ra Jesucristo.

⁸ Pe nuya ja'i'_u hinda ma da mpont'ui rá cuε Ajuá. Ha nu'b_u nuje nehe ga patuahe hma_há rá noya Ajuá ne ga u't'ahe ma'na ra jamfri nú'a di 'na'ño de nú'a ya stá u't'ahe, nu'b_u necje hinga ma ga mponthe rá cuε Ajuá. O 'b_u 'nara εnxε dua ehe de mahets'i ne da ne da 'yøt'a njab_u nehe, nu'b_u nú'a nehe hinda ma da mpont'ui rá cuε Ajuá.

⁹ Dí yopa xi'ah_u nú'a ya stá xi'ah_u: 'B_u da 'm_ui 'na to'o da zo'ah_u de ma'na ra jamfri nú'a di 'na'ño de nú'a ya stá u't'ahe, nú'a ra ja'i'a hinda ma da mpont'ui rá cuε Ajuá.

¹⁰ Ya guí pah_u xá hño gue nugui hindí ma njab_u pa da numahñogui ya ja'i. Dí manga njab_u pa da hyandgagui xá hño Ajuá. Hindí øt'a ra ts'edi pa ga pønga ma hmi co ya ja'i, ngue'a 'b_u go ga pønga ma hmi co ya ja'i, nu'b_u ya drá 'bεgo de gue'_u y ya hindrá 'bεgo de ra Zidada Jesucristo.

Hanja bi za bi mεpa Ajuá ra apostol Pablo

¹¹ Ma zi cu'ih_u, dí ne gui pah_u gue nú'a ra maça noya dá xi'a'ih_u hingo rá noya 'nara ja'i.

¹² Nú'a ra maça noya dá u't'ah_u go gue'a bi 'ñutcagui ra Zidada Jesucristo. Hingo bi 'ñutcagui ya ja'i nú'a ra maça noya dí ma, y nixi dá hani de gue'_u.

¹³ Nu'ah_u gá patcah_u ma 'm_ui ma'met'o nú'b_u ndá pε'tsta ra jamfri mahyεgui co ya xodyo. Nugui

xi ndí ø'tua ndunthi ra nts'o'm̄ui nú'ɥ to'o mi camfri Ajuá, ne ndí ne hm̄ahá stá ho gatho.

14 Nugui h̄onsegui go ma'na dá tenba yá jamfri ya xodyo de ma'ra ma compa nú'ɥ myá xodyo nehe, ngue'a xi dá ø't'a ra ts'edi pa dá tenba yá nzai ndu ma xitahe ne ndu ma dadahe.

15 Pe nugui ante ga 'b̄ui, Ajuá ya xqui huancagui. Y nu mi zø ra ora de nú'a xqui beni Ajuá, nú'a bi zocagui con gatho rá h̄ñoja'i.

16 Ajuá ma Dadah̄u bi zocagui pa dá camfribi rá maça T'ɥ. Bi zocagui pa bi za dá zofo nehe nú'ɥ hingyá xodyo. Y pa dá nzote, hingue 'm̄et'o dá anba 'nara ja'i.

17 Nixi dá ma Jerusale pa stá ña'be 'm̄et'o nú'ɥ ya myá apostol 'm̄et'o de guequi. Nu'a dá ø't'e, dá ma ja ra hai Arabia. Nep̄u de guehni dá pengui pa Damasco.

18 Ha nu mi thogui h̄ñu njeya de dá camfri, nu'bú ha, ja dá ma Jerusale pa duá c'a'tsa ra cu Pedro, y dá 'b̄u'beni'a 'n̄et'ocut'a.

19 Hinto ma'ra ya apostol dá nu de guehni. H̄onse ra apostol Cobo nú'a rá cu ra Zidada, go gue'a dá nu'beni'a.

20 Ajuá go gue'a paði gue h̄ingrá nc'uamba nú'a dí op'ah̄u.

21 'M̄efa dá ma pa ja ra hai Siria, y ja ra hai Cilicia.

22 Y asta ra pa'a himi paçaguitho nuya cu xqui gamfri ra Zidada Jesucristo nuni Judea.

23 Nu'ú h̄onse xqui 'yøde gue nuguí ma'm̄et'o ndí ø'tua ra nts'o'm̄ui ya cu, pe nubyá dí ña de ra jamfri, masque ma'm̄et'o ndí ne hm̄ahá stá huata nuna jamfrina.

24 Hangue nuya cu'ᵘ xi bi xøcambeni Ajuᵘ ngue'a bi baḁi'ᵘ gue nugui ya stí camfri ma Zidadahᵘ ra Jesucristo.

2

Nú'ᵘ ma'ra ya apostol bi ncompauí ra apostol Pablo

¹ Y mi thogui 'ret'amagoho njɛya de dá ma dá c'a'tsa ra cu Pedro nuni Jerusale. Ñepᵘbya dá yopa mani ma'na'qui pa dá ña'be ya apostol. Dá mɛ'be ra cu Berhna, ne dá tsixa ra cu Tito nehe.

² Dá mani ngue'a njabᵘ bi xicagui Ajuᵘ. Y ja dá ña'beni ya apostol nú'ᵘ myá ndᵘ de ra nija pa bi baḁi'ᵘ xá hño nú'a ra maça noya dí xipabi nú'ᵘ ya ja'i hingyá xodyo. Dá ø't'a njabᵘ pa himbi 'mɛditho ma 'bɛfi nú'a stí pɛfi ne astabya dí pɛfi.

³ Ha nú'ᵘ ya apostol'ᵘ bi 'ñena gue haḁḁ xá hño nú'ᵘ ya noya dá xipabi'ᵘ. Hangue nu'ú bi 'ñena gue haḁḁ xá hño gue hinda mɛ'tsa ra seña ra cu Tito ngu ø't'a ya xodyo gue pɛ'tsa ra seña ja yá ndo'yo. Nura cu Tito hingrá xodyo, pe ra me Grecia ḁ, y hinxa thu'tsua ra seña ja rá ndo'yo.

⁴ Nú'á himbri japi da mɛ'tsa ra seña, masque 'raya 'ñet'a gamfri mi ne'ᵘ gue xa thu'tsua ra seña hmahḁ'a. Nú'ᵘ ya 'ñet'a gamfri mi cat'a ja ra nija y 'na'ño ra mfeni mi beni. Mi ne da baḁi'ᵘ ua ndí tɛnhe rá ley ra Moise ua hina. Pe ra Zidada Jesucristo ya xqui pøngaguihe de nura ley'a. Pe nu'ú ḁ, mi tɛntho ra ndaxjua ley, y bi yat'i ja ra nija ngue'a mi nehma'ᵘ xa jacje stá yopa penjhmahe ja ra ndaxjua ley.

⁵ Pe nuje ni ts'ɥ hindá øthe nú'a mi mañ'ɥ. Hindá yopa tenhe ra ndaxjua ley. Y dá øthe njabɥ pa nú'ahɥ hingyá xodyohɥ da za gui sigui gui camfrihɥ nú'a ra maça noya dá xi'ahɥ nú'a ma gue ga mpøhøhɥ ngue'a stá camfrihɥ ra Zidada Jesu.

⁶ Nú'ɥ ya apostol myá nda de ra nija hinte ma nt'utuante bi 'ñutcagui'ɥ. Pa guequi hinte ja 'bɥ ya myá apostol'ɥ 'met'o de guequi 'bɥ hina, ngue'a ja rá thandi Ajua gatho ya ja'i mahyεgui.

⁷ Nuya apostol'ɥ bi badi xá hño gue Ajua xqui mεncagui ga zofo nú'ɥ hingyá xodyo, ngu ra cu Pedro nehe xqui 'behni da zofo ya xodyo.

⁸ Nu'a ra Zidada bi maxa ra cu Pedro pa bi zofo ya xodyo, go guet'a ra Zidada bi maxcagui nehe pa dá zofo nú'ɥ hingyá xodyo.

⁹ Nuya apostol bi badi gue Ajua xqui 'raca ra ts'ɛdi pa dá ma dá zofo nú'ɥ hingyá xodyo. Hangué nura cu Cobo ne ra cu Pedro ne ra cu Xuua nú'ɥ ya apostol myá nda de ra nija, bi 'racje yá 'yε pa nugui ne ra cu Berhna dá mip'yεhe con gue'ɥ. Gue'a 'nara nt'udi pa dá ncompahe con gue'ɥ. Dá cohe 'nara cohi gue nugui co ra cu Berhna ga m'be ga zohe nuya ja'i hingyá xodyo, ha nu'ú da ma pa da zofo ya xodyo.

¹⁰ Nú'ɥ ya apostol nsøctho bi xicje gue ga sigui ga beñhe nú'ɥ ya zi cu hyoya. Hangué nugui dí øt'a ra ts'ɛdi pa dí fats'i'ɥ.

Ra apostol Pablo bi zwi ra apostol Pedro

¹¹ Ñepɥ nuje dá penje ma'na'qui pa Antioquía. Y mεfa ra cu Pedro bi mani bá ntsønte. Hangué ja dá yopa nthε'beni ma'na'qui con gue'a. Y nuni ja dá

tsuini'a ngue'a mi ne da yopa dena ra ndaxjua ley ma'na'qui.

¹² Nurá mudi ha, mi øt'e xá hño, mi ñuni co ya cu hingyá xodyo. Pe 'mefa bi zønini ma'ra ya cu myá xodyo xqui mehna ra cu Cobo. Ha nu mi zonga nuya cu'u, ra cu Pedro bi 'yøt'a ñohmi ne bi mudi bi 'uegue de nú'u ya cu hingyá xodyo pa ya himbi ñuni con gue'u. Bi 'yøt'a njabu ngue'a mi tsu te da ma nú'u ya cu mi tenba yá nzaí ya xodyo.

¹³ Ha nu'u ma'ra ya cu nú'u myá xodyo bi 'yøt'a ñohmi mahyεgui co ra cu Pedro, hangue asta ra cu Berhna bi cadi'u pa bi ñohmi ne'a.

¹⁴ Pe nu ndá handi gue nu'ú bi 'yøt'a ñohmi ne himbi dena xá hño rá noya Ajuá, dá xipabi ra cu Pedro ja yá thandi gatho ya cu, ne dá embi: “Nu'í grá xodyo, pe ya gá camfri ra Zidada Jesu y ya hinguí tenhmahá ra ndaxjua ley. Nu'bá ¿hanja guí nehma gue da dena ra ndaxjua ley nú'u ya cu hingyá xodyo?”

Ya xodyo ne gatho ngu ma'ra ma da mpøhø nú'bú da gamfri ra Zidada Jesu

¹⁵ Nugaguiui dyá xodyoui desde dá 'buhú. Nu ma'met'o nzantho ndí øt'ui nú'a mąnga ra ndaxjua ley, ne hindá njaii ngu nú'u hingyá xodyo hindi dena ra ndaxjua ley, nú'u enga ya xodyo gue nu'ú ya 'yøt'ats'oqui gá ja'i'u.

¹⁶ Pe rá ngats'i dá padiui gue nu'a tó'o da gamfri ra Zidada Jesucristo ya hinguí tu ra ts'oqui, hingue ngue'a da 'yøt'a ngu nú'a mąnga ra ndaxjua ley. Hangue nugaguiui stá camfriui ra Zidada Jesucristo ne ya hinte dí tuui, ngue'a dí camfriui ra Zidada Jesu, hingue ngue'a dá øt'ui ngu nú'a mąnga

ra ndaxjua ley. Ra Maça T'ofu ena gue ni 'na hinda za to da t'embi gue ya hingui tu ra ts'oqui masque da 'yøt'a gatho nú'a m̄a m̄a ra ndaxjua ley.

¹⁷ Nugaguiui stá camfriui ra Zidada Jesu ne ya hinte dí tuui. Nubyá dí njauui ngu nú'ᵤ hingyá xodyo ngue'a ya hindrí d̄enui ra ndaxjua ley. Hangué ya xodyo engaguiui gue dyá 'yøt'ats'oqui gá ja'iuui. Nu'bú ¿ha gue ri 'b̄eɸcaui ra Zidada Jesu ga øt'ui ya ts'oqui ngue'a ya hindrí d̄enui ra ndaxjua ley? ¡Hina, hingui tsa!

¹⁸ Pe 'b̄u ga yopa t̄enui nú'a ra ndaxjua ley ya stá tsohuib̄u, nu'bú ha, ga yopa tuxui ra ts'oqui ma'na'qui.

¹⁹ Ma'met'o nugui ndí 'b̄u ja rá hmanda ra ndaxjua ley. Pe ra ndaxjua ley himbi za bi p̄øhøgui. Hangué nubyá ya dá 'uegue de gue'a, y nubyá dí p̄eɸabi Ajuá.

²⁰ Nu mri pont'a ra Zidada Jesu, ja ra uenda nequi ja bri pontcaguini nehe. Hangué ya hindí 'b̄u de ma paha s̄ehe. Nubyá go ra Zidada Jesu 'b̄u ja ma coraso. Y ya dí 'b̄u po ra jamfri nú'a dí p̄e'tsuabi rá T'ᵤ Ajuá nú'a to'o bi maçagui ne bi unga rá te por guecagui.

²¹ Nugui hinstá utsabi rá d̄anga hm̄ate Ajuá. Nu'a po rá d̄anga hm̄ate bá p̄ehna rá T'ᵤ pa bi du ne pa njab̄u bi p̄øhøguih̄u. Pe nu'b̄u stá mp̄øhø hm̄ah̄u ngue'a dá t̄enh̄mah̄u ra ndaxjua ley, nu'bú hinte dri muui hm̄ah̄u rá du ra Zidada Jesu.

3

Ra ndaxjua ley y ra jamfri

¹ ¡Xi gyá 'bɛmfenihɯ nú'ahɯ gyá me Galaciahɯ! ¡Hanja xcá hophɯ to'o xa 'yɯ't'a'ihɯ pa guí ne gui 'ueguehɯ de nú'a majuaɲi ne gui tɛnhɯ ra ndaxjua ley! Y nu'ahɯ ya xa t'u't'ahɯ xá hño pa te bi du ra Zidada Jesucristo nú'a bri pont'i.

² Dí ne gui xicaguihɯ: ¿Ha gue gá hañhɯ ra Maça Ndaɲi ngue'a gá øthɯ nú'a mąnga ra ndaxjua ley? Hina. Nura Maça Ndaɲi gá hañhɯ ngue'a gá camfrihɯ ra maça noya nú'a gá ødehɯ.

³ ¿Hanja xcá 'bɛ ri mfenihɯ? Nu'ahú ya xcá cuthɯ ja rá 'ñu Ajuá po rá ts'edi ra Maça Ndaɲi. Nde nu'bú, ¿ha gue guí beñhɯ da za gui nehɯ nura 'ñu'a co ri ts'edisɛhɯ?

⁴ ¿Ha gue da njabutho gatho nú'a xcá thoguihɯ? ¡Hina, ngue'a nugui dí camfri gue hinda njabutho!

⁵ Ajuá ri 'ra'ahɯ ra Maça Ndaɲi, ne xi u't'a'ihɯ ndunthi ya nt'udi. ¿Ha gue øt'a njabɯ ngue'a guí øthɯ ra ts'edi pa gui 'yøthmąhɯ nú'a mąnga ra ndaxjua ley? Hina. Nu'á øt'a njabɯ ngue'a guí camfrihɯ ra maça noya nú'a gá ødehɯ.

⁶ Ndu ra Abrá nehe bi gamfri Ajuá. Hangue por gue'a Ajuá bi ma gue ra Abrá ya hinte ma ts'oqui mi tu.

⁷ Hangue paɲhɯ gue nu'ɯ tó'o pɛ'tsa ra jamfri go gue'ɯ hinte ma ts'oqui tu, y go gue'ɯ yá bątsi ndu ra Abrá ngue'a camfri ngu mi camfri'a.

⁸ Maya'bɯ Ajuá xqui beni gue hingue hɔnse nuje dyá xodyohe ya hinte ma ts'oqui ga tuxhe, pe nú'ahɯ nehe hingyá xodyohɯ, 'bɯ gui camfrihɯ ngu mi camfri nehe ra Abrá, nu'bú ne'ahɯ ya hinte ma ts'oqui gui tuxhɯ. Hangue de maya'bɯ Ajuá bi xipa ra Abrá ra maça noya ne bi 'ñɛmbi: “Po rá ngue'i ma ga japi gatho ya ja'i 'bɯ ja rá ngɯni ra

ximhai.” Njabu m̄anga ra Maça T'ofu.

⁹ Hangué nu'ɥ tó'o pɛ'tsa ra jamfri go gue'ɥ njapi mahyɛgui co ra Abrá nú'a to'o bi mɛ'tsa ra jamfri.

¹⁰ Pe nu'ɥ tó'o hu yá m̄ai gue ma da mpøhø ngue'a øt'a nú'a m̄anga ra ndaxjua ley, nu'ú hinda ma da mpont'ui rá cuɛ Ajuá, ngue'a hingui 'b̄ai ni 'na nú'a to'o tsa da 'yøt'a gathu nú'a m̄anga ra ndaxjua ley. Y ra Maça T'ofu engu njaua: “Nu'a tó'o hingui øt'a gathu nú'a xa t'ofu ja ra ley, hinda ma da mpont'ui rá cuɛ Ajuá.”

¹¹ Nehe dí padih̄u gue nu'ɥ tó'o ri d̄ena ra ndaxjua ley, Ajuá hinda 'ñembi gue ya hinte ma ts'oqui tu, ngue'a nu'ú hingui pɛ'tsa ra jamfri. Y ra Maça T'ofu ena gue nu'a tó'o pɛ'tsa ra jamfri, ya hinte ma ts'oqui tu, y nu'á pɛ'tsa 'nara 'ra'yo te.

¹² Pe nu'a tó'o ri d̄ena ra ndaxjua ley hingui pɛ'tsa ra jamfri. Nú'á mahyoni da 'yøt'e hm̄ah̄a gathu nú'a m̄anga ra ndaxjua ley pa da za da mɛ'tsa hm̄ah̄a ra te pa nz̄antho, ngue'a ra Maça T'ofu engu njaua: “Nu'a tó'o da 'yøt'a gathu ngu nú'a m̄anga ra ley, go gue'a da z̄adi ra te ngue'a xa 'yøt'e gathu ngu ri manda.”

¹³ Pe ma Zidadah̄u ra Jesucristo go gue'a bi ñangaguih̄u de rá cuɛ Ajuá nú'a m̄anga ra ndaxjua ley gue da z̄adi nú'a to'o hingui øt'e gathu nú'a xa t'ofu ja nura ley'a. Bi ñangaguih̄u de rá cuɛ Ajuá ngue'a go gues'e'a bi z̄adi rá cuɛ Ajuá nú'a mri 'ñepcahm̄ah̄u go xa z̄hcj̄u. Nu'á bi z̄adi rá cuɛ Ajuá nu mi du ja ra pont'i, ngue'a ja ra Maça T'ofu xa t'ofu njaua ne ena: “Nu'a tó'o da du ja 'nara za, go gue'a ya bi z̄adi rá cuɛ Ajuá.”

¹⁴ Ra Zidada Jesucristo bi du pa bi ñangaguih̄u

de rá cué Ajuá. Bi njabú pa hingue hõnse núje dyá xodyohe bi za dá hañhe ra japi nú'a xqui hñá'tuabi ra Abrá. Nehe nú'ahú hingyá xodyohú bi za gá hañhú nú'a ra japi'a. Nehe bi za dá hañhú ra Maca Ndáhi nú'a xqui hñá'tuabi nú'ú to'o da gamfri ra Zidada Jesu.

Ra ndaxjua ley y rá hñá'ti Ajuá

¹⁵ Zi cuhú, nubyá nurá cohi Ajuá bi gohui ra Abrá ma ga hyecuabihú ngu rá cohi 'nara ja'i. 'Bú 'nara ja'ixa 'yõt'a 'nara cohi ne ya bi t'õt'e ngu nú'a ra cohi bi nja, nu'bú nura cohi'a ni ts'ú hingui tsa to da huati nixi da pati, masque nura cohi'a go bi 'yõt'a 'nara ja'i.

¹⁶ Nde nubyá, Ajuá bi gohui 'nara cohi ndu ra Abrá co rá 'roho, y bi ñá'tuabi 'nara hñá'ti. Ajuá himbi ñemba ra Abrá: “Nú'ú ri 'roho”, y nixi bi má de gatho yá 'beto yá mbong'beto ra Abrá. Nu Ajuá bi má de 'nada rá 'roho ra Abrá, hangue bi 'ñena: “Nuri 'roho.” Y nubyá dí pahú gue nura 'roho'a go gue'a ra Zidada Jesucristo.

¹⁷ Nubyá ma ga xi'a'ihú xá hño te rí bõnga nú'a dá má de rá cohi 'nara ja'i. Ajuá bi gohui 'nara cohi ra Abrá nú'a mi e da cumpli ra Zidada Jesucristo. Y de mi gohi ra cohi bi thogui goho nthebe ne 'natema'ret'a njeya, ñepú ja bi thoca ra ndaxjua ley. Hangue nura ndaxjua ley hingui tsa da huata nura cohi'a pa go da njabútho nú'a ra hñá'ti xqui ñá'ti Ajuá.

¹⁸ Pe nu'bú nú'ú ya japi xqui ñá'ti Ajuá go di ehe hmahá de ja ra ndaxjua ley, nu'bú nuya japi'ú ya hindi ehe de ja ra hñá'ti. Pe ra Abrá bí hñanga ra japi ngue'a njabú xqui ñá'tuabi Ajuá, hingue

bi hñanga ra japi ngue'a bi 'yøt'a nú'a m̄anga ra ndaxjua ley.

19 Nu'bá ¿pa te bi t'unga ra ley? Ra ley bi t'uni pa bi za dá padih̄u nda'a gue'a ra ts'oqui. Nú'a ra ley'a bi muui asta nú'a ra pa bi zøhø ma Zidadah̄u ra Jesucristo nú'a ra 'roho to'o xqui t'umba nú'a ra hñã'ti xqui ñagui Ajuã. Nura ndaxjua ley bi t'uni njaua: Ajuã bá p̄hna yá εnxε pa bi umba ra ley ra Moise. Ha nura Moise go gue'a bi hñanga ra ley, ñep̄u bi umba ya ja'i.

20 Pe nura cohi himbi t'uni ngu bi t'unga ra ley. Nura cohi go Ajuã s̄hε bi hyoqui co ra Abrá ne bi xipse de ra hñã'ti. Hinto bi 'mande de gue'u ngue'a go guesε Ajuã bi 'yøt'e, y nu'á 'natho.

Nú'a bi 'yøt'a ra ndaxjua ley

21 Nu'bá, ¿ha gue nura ley ri ncontraui nurá hñã'ti Ajuã bi ñã'tua ra Abrá? Hina, hingui tsa. Nura ndaxjua ley himbi t'uni pa da 'racj̄u ra te ma'ra'yo. Nu'b̄u xa t'uni hmah̄ã 'nara ley nú'a xa zahmã xa 'racj̄u ra 'ra'yo te, nu'bá xa zahmã gue ya hinte gra tuhmah̄u ngue'a ndí d̄enh̄u nura ley'a.

22 Pe nura ndaxjua ley hindi pøhø ya ja'i. Nu'á ena gue gatho ya ja'i p̄'tsi te dá duxa yá ts'oqui. Bi m̄anga njab̄u ra ndaxjua ley pa bi za dá hañh̄u nú'a ra japi bi ñagui Ajuã ngue'a dí camfrih̄u ra Zidada Jesu, hingue ngue'a dá øth̄u nú'a m̄anga ra ndaxjua ley.

23 Pe ante da zø ra Zidada Jesu pa dá camfrih̄u'a, nujú ndí 'b̄uh̄u ja rá hm̄anda ra ndaxjua ley, y ja dá 'b̄uh̄ani asta mi zøhø ra Zidada Jesu nú'a xqui hñuxa Ajuã pa da ñehe.

24 Hangue nura ndaxjua ley bi nja ngu 'nara 'bem̩u bi suj̩u hmaḥa asta ra pa bi zøhø ra Zidada Jesucristo. Bi suj̩u ra ley pa 'mɛfa bi za dá camfriḥu ra Zidada Jesu, y hangue nubyá ya hinte dí tuh̩u.

25 Ha núbya mi zøhø ra Zidada Jesu, ya hingo bi suj̩u ra ley.

26 Nubyá gathoguiḥu ya yá batsiguiḥu Ajuḗ ngue'a dí camfriḥu ra Zidada Jesucristo.

27 Nujá stá nxisteheḥu ngue'a dí camfriḥu ra Zidada Jesu, y nubyá ya dí 'buh̩u ngu gra 'm̩i'a.

28 Nubyá ya hingui thahni to'o ra xodyo, to'o hingrá xodyo, to'o ra 'bɛgo, to'o hingrá 'bɛgo, nixi to'o ra 'ñøhø, nixi to'o ra 'behñã, ngue'a gathoguiḥu ya dí 'nathoh̩u ngue'a dí camfriḥu ra Zidada Jesucristo.

29 Nujá dí 'nathoh̩u co ra Zidada Jesucristo, hangue necj̩u dyá 'rohoh̩u de ra Abrá, y go ma metiḥu nehe nú'a ra japi bi ñã'ti Ajuḗ.

4

1 Nubyá ma ga nhyɛcuah̩u ngu 'nara batsi nú'a bi ts'ocuabi rá tsogui. Nu'á masque go rá meti gatho nú'a bi ts'ocuabi, 'b̩u hingui tsøsta yá jɛya pa da manda sɛɛ rá tsogui, nú'á ja ra uenda ngu 'nara 'bɛgo ngue'a hindi manda sɛɛ.

2 Nura batsi'a 'b̩i ja yá hmanda nú'u to'o su'a ne nú'u to'o supabi nú'a bi ts'ocuabi. Nu'á ma da manda asta da zøxa yá jɛya nura batsi'a ngu nú'a bi m̩anga rá dada ra batsi.

3 Necj̩u nehe, ante da zøhø ra Zidada Jesu ndí njah̩u ngu nú'a ra batsi himi tsøsta yá jɛya, ja ra uenda ndyá 'bɛgoh̩u ndí pɛph̩u yá 'bɛfi ya ndaxjua jamfri de ra ximhai.

⁴ Pe 'mɛfa bi zø ra pa de nú'a xqui beni Ajuá. Ñepɛ nú'á bá pɛhna rá T'ɛ pa bi 'ñe bi mbatsi ja 'nara 'bɛhñá ne bi 'mɛi. Nehe bi 'ñe bi 'mɛi ja rá hmanda rá ley ra Moise.

⁵ Bi 'ñe bi 'mɛi ja rá hmanda rá ley ra Moise pa bi za bi zigaguihɛ de rá hmanda nura ley'a pa njabɛ ya hinga 'mɛgohɛ ja nura ley'a. Bi 'ñe bi mbatsiua ja ra ximhai pa njabɛ Ajuá bi za bi jabatsiguihɛ.

⁶ Y nubyá nujá ya dyá batsihɛ de Ajuá y nú'á go gue'a ma Dadahɛ. Y ya stá hañhɛ ra Mɛca Ndahi nú'á bá pɛncahɛ Ajuá pa bi 'mɛi ja ma corasohɛ. Hangue nubyá co rá ts'edi ra Mɛca Ndahi dí emfɛ Ajuá: “¡Nu'i go gue'i ma zi Dada'ihe!”

⁷ Hangue nujá ya hindí njahɛ ngu 'nara 'bɛgo hingui t'umba ra tsogui. Ya dyá batsihɛ de Ajuá y go ma metihɛ nú'á ra tsogui bi ñagui Ajuá. Nu'á go gue'a bi 'racjɛ nú'á ra tsogui'a ngue'a dí camfrihɛ ra Zidada Jesucristo.

Ra apostol Pablo unga ra ts'ofo pa hinto da yopa 'mɛgo ja yá hmanda ya ndaxjua jamfri

⁸ Nu'ahɛ ma'mɛt'o xi majuani hinguí pahɛ Ajuá. Nguí pɛphɛ nú'ɛ hingo gue'ɛ Ajuá majuani.

⁹ Pe nubyá ha, ya gá pahɛ Ajuá. Nú'á go gue'a 'mɛt'o bi ba'ahɛ ne bi zohnahɛ pa gá pahɛ'a. Nu'bú ¿hanja guí ne gui yopa penjɛ ja yá ndaxjua jamfri ra ximhai nú'ɛ hingui pɛ'tsa ra ts'edi pa da pøhøguihɛ ne hinte ri muui? ¿Hanja guí ne gui yopa 'mɛgohɛ de nuya jamfri'ɛ?

¹⁰ Nu'ahɛ xi grí jamasuhɛ ya pa, ya zana, ya jɛya, ne guí øthɛ ma'ra ya ngo pa guí eñhɛ gue njabɛ da za gui mpøhøhɛ.

11 Nugui dí tsu da njabũtho nura 'bɛfi stá pɛfi con gue'ahũ.

12 Zi cuhũ dí bante'ihũ gue gui 'ueguehũ de ra ndaxjua ley ngu stá njaga. Ngue'a nugui stá tsopũ ra ndaxjua ley pa stá nja ngu nguí njahũ hingüí tenhmahũ ra ndaxjua ley. Nu ndá zo'ahũ de rá noya Ajuã, nu'ahũ xi gá numahñoguihũ.

13 Nu'ahũ guí pahũ gue rá mɛdi dá zo'ahũ de ra maça noya ngue'a ndrí hñeni, hangue rá ngue'a dá 'bɛpũ pa dá zo'ahũ.

14 Hingá utsaguihũ nixi gá cujũ masque numa hñeni mi xuhña'ihũ. Gá 'racjũ ntsaya ha, ja ra uɛnda 'nará εnχε Ajuã xqui zøhø. Ne nguí øthũ ra uɛnda gue go gá umfũ ntsaya ra Zidada Jesucristo.

15 ¿Habũ bi ma nú'a ra hmate nguí pɛscahũ? Nugui drí damajuani gue xi nguí maçaguihũ asta nu'bũ xa za hmahã pøde xcá haihũ hmahã ri dahũ pa xcá 'racjhmahũ.

16 Nu'bú ¿te bi ja? ¿Hanja grí utsaguihũbya? ¿Ha gue grí utsaguihũbya ngue'a dá xi'a'ihũ nú'a majuani?

17 'Yobũ 'ra to'o rí dagui rí du por gue'ahũ, pe hingue pa ri hñohũ. Nu'a ne'ũ, ne gue da 'uec'a'ihũ de guecje, pa njabũ go gui tenhũ'ũ.

18 Nzantho xá hñõ to'o da nu por gue'ahũ pe nú'bũ da nu pa ri hñohũ. Nugui xi grá tagui grá tu por gue'ahũ, masque ya hindí 'bũi con gue'ahũ.

19 Ma zi cu'ihũ, ja ra uɛnda ma bɛtsi'ihũ ngue'a dá zo'ahũ de rá noya Ajuã. Nurá mɛdi ndá zo'ahũ xi dá sufri, ja ra uɛnda dá tho ya ugui ngu nja 'nara 'bɛhña thogui yá ugui. Dá thogui njabũ pa bi za gá 'bũhũ ma'ra'yo. Y nubyá xi yopa tu ma mui

ma'na'qui ngue'a dí ne xi gui camfrih_u xá hño ra Zidada Jesucristo con gatho ri m_uih_u.

²⁰ ¡Hindí pađi te ga øt'e con gue'ah_u, hangue ga ne hmah_a gue nú'bya 'bestho ga 'b_ui con gue'ah_u pa ga zo'ah_u ngu nú'a guí hoñh_u!

Ra Sara ne ra Agar ri nhyɛcuabi nú' u yoho ya cohi

²¹ Nú'ah_u guí ne gui tɛnh_u ra ndaxjua ley, xicj_u: ¿ha gue hinguí pañ_u nú'a m_anga ra Ndaxjua T'of_o?

²² Ja ra Ndaxjua T'of_o m_anga njaua: Ra Abrá bi me'tsa yoho yá t'_u. 'Na mrá t'_u rá 'bɛgo ra Abrá, ha nu'a ma'na mrá t'_u nurá 'bɛhñ_a'a, y nura 'bɛhñ_a'a himrá 'bɛgo.

²³ Nurá b_at_si ra 'bɛgo bi 'm_ui ngu xi rá 'b_ui gatho ma'ra ya b_at_si, hingue bi 'm_ui dega hñ_a'ti. Pe nurá b_at_si nú'a himrá 'bɛgo bi 'm_ui dega hñ_a'ti.

²⁴ Nuya yoho ya n_an_a ga hyɛcuah_u ngu nú' u yoho ya cohi bi 'yøt'a Aju_a co ya ja'i. Nú'a ra 'bɛhñ_a mrá thuhu ra Agar go gue'a mrá 'bɛgo. Nú'a gue'a ri nhyɛcuau_i nú'a ra cohi de rá ley ra Moise bi gohi Aju_a co ya xodyo nuni ja ra t'øhø Sinaí. Y nu' u tó'lo ri dɛna nú'a ra cohi'a go gue' u 'mɛgo ja rá hmanda ra ndaxjua ley ngu bi 'mɛgo nehe ra Agar co rá b_at_si ja rá hmanda ra Abrá.

²⁵ Ra Agar gue'a 'nara nt'udi de ra t'øhø Sinaí nuni Arabia. Nehe go gue'a 'nara nt'udi de ra Jerusale mapaya nuni hab_u yá hai ya xodyo, ngue'a nuya xodyo ri dɛna nura cohi de ra ndaxjua ley nú'a bi hoca Aju_a ja ra t'øhø Sinaí, y go gue' u bi 'mɛgo ja rá hmanda nú'a ra ley'a.

²⁶ Pe ra Sara nú'a ra 'bɛhñ_a himrá 'bɛgo go gue'a 'nara nt'udi de nú'a ra Jerusale bí ja nuni

maña mahets'i. Y gatho núj_u dí camfrih_u go dyá menguh_u de guehni. Hangué hindyá 'b_egoh_u ja rá hmanda ra ndaxjua ley.

27 Nu ja ra Māca T'of_o bi m_anga njaua maya'b_u de ra Sara ne ra Agar, ne ena:

Johya nú'i hinxcá nda'thi, nixi hinxa 'm_u ri b_atsi;
mafi co ra johya ne con gatho ri m_ui, nú'i hinxcá
thogui ya _ugui ngu thogui nú'u to'o 'b_u yá
b_atsi.

Ngue'a nú'i hinguí 'b_uhui ri d_ame bya, pe ñ_a'tsi
ma'na ma gui p_e'tsa ri b_atsi
que nú'a to'o 'b_uhui ri d_ame bya.

28 Hangué núj_u zi cuh_u go guecj_u yá b_atsiguih_u
Aju_a ngue'a njab_u bi ñ_agui'a, ngu ra Isaac nehe bi
'm_ui ngue'a njab_u xqui ñ_agui Aju_a.

29 Ra Ismae bi 'm_ui ngu xi 'b_ui gatho ya b_atsi,
y nu'á xi bi _utsa ra Isaac nú'a bi 'm_ui dega
hñ_a'ti. Nepya mapaya njab_u. Núj_u stá yopa 'b_uh_u
ma'ra'yo co rá ts'edi ra Māca Ndahi, jacj_u hmaha
nú'u to'o ri d_ena ra ndaxjua ley pa necj_u hmaha ga
t_enh_u ra ndaxjua ley ngu t_eni'u.

30 Pe ¿te m_anga ra Māca T'of_o? Ra Abrá bi sipi
gue da guui rá 'b_ego co rá b_atsi, ngue'a nurá t'_u ra
'b_ego himbi za bi ts'ocua ra tsogui. Nurá t'_u ra Sara
nú'a himrá 'b_ego, nu'á h_a, go bi ts'ocua ra tsogui.

31 Hangué zi cuh_u, dí njah_u ngu rá b_atsi nú'a
himrá 'b_ego, hindí njah_u ngu rá b_atsi nú'a mrá
'b_ego.

5

*Ra apostol Pablo unga ra ts'of_o pa hinto da yopa
menga ja ra ndaxjua ley*

¹ Ra Zidada Jesucristo go gue'a bi pøngaguih_u de ra ndaxjua ley pa ya hinga 'b_uh_u ja rá hm_unda nura ndaxjua ley'a. Hangu_e ma ga zedih_u pa hinga yopa 'mεgoh_u ja rá hm_unda nura ndaxjua ley'a.

² 'Yøh_u, núgui drá Pablo dí xi'ah_u gue nu'b_u da thu'ts'a'ih_u ra seña, nu'bú ya hinda za te gui hañh_u de ra Zidada Jesucristo.

³ Hangu_e osta ma da thu'ts'a'ih_u ra seña, ngue'a nu'b_u da thu'ts'a'ih_u pε'tsi te gui 'yøth_u nehe gatho ma'ra ya hm_unda nú'ü m_unga ja ra ndaxjua ley. Guehna dí yopa xi'a'ih_u.

⁴ 'B_u guí beñh_u gue hingui ma gui tuh_u ra ts'oqui ja rá thandi Aju_u ngue'a grí denh_u ra ndaxjua ley, nu'bú ya xcá 'uegueh_u de ra Zidada Jesucristo, ne ya xcá 'uegueh_u de ra mpøhø nú'a bi 'racaguih_u Aju_u po rá d_unga hm_ute pεscaguih_u.

⁵ Pe hinga ma ga mpøhøh_u ngue'a drí denh_u ra ndaxjua ley. Hina. Nujú dí tøm_uh_u gue hinte ma ga tuh_u ja rá thandi Aju_u ngue'a dí camfrih_u ra Zidada Jesu ne ngue'a ra Maça Nda_uhi 'b_ui ja ma corasoh_u.

⁶ Núj_u dí camfrih_u ra Zidada Jesucristo, hinte ri muui 'b_u xa thuscaguih_u ra seña o hina. Numa jamfrih_u ri hnequi ja ma 'm_uih_u po nuya hoga 'bεfi dí øth_u dega hm_ute, nu'á ha, go gue'a ri muui.

⁷ Nu'ah_u nguí camfrih_u hm_uah_u xá hño. Nu'bú çhanja guí hoph_u to'lo da 'yu't'ah_u pa guí ne gui 'uegueh_u de rá maça noya ra Zidada Jesu ñep_u gui tēh_u ra ndaxjua ley?

⁸ Aju_u bi zohnah_u pa xcá camfrih_u, y hingo gue'a bi 'yu't'a'ih_u pa guí ne gui 'uegueh_u de ra maça noya ñep_u gui tēh_u ra ndaxjua ley.

9 Nú'u to'o u't'ah_u, gue'u nja ngu ra ixcaj_uni, ngue'a "co 'na zi t_ui ra ixcaj_uni da japi da ixca gatho ra j_uni".

10 Pe nuguí dí camfri gue nu'ah_u, co rá mfats'i ra Zidada, hingui ma gui camfrih_u ma'na'ño de nú'a stá xi'ah_u. Y nu'u tó'o ri ts'oc'a ri mfenih_u ma da duxa ra ts'oqui, dá ngu'a dá ngu ra ja'i.

11 Zi cuh_u, nu'b_u nuguí gra udi thoho hmaha nú'a ra seña øt'a ya xodyo, nu'bú hindri utsagui hmaha'u. Pe nu'á xi ri utsagui ngue'a dí ma gue ga mpøhøh_u nsøctho ngue'a dí camfrih_u gue ra Zidada Jesu bi du ja ra pont'i pa bi pøhøguih_u.

12 ¡Nuguí xi dí neh_u da 'uegue de gue'ah_u nú'u to'o ri ts'oc'a ri mfenih_u!

13 Zi cuh_u, nujá xa zoncah_u Ajuá pa ya hinga 'mεgoh_u ja ra ndaxjua ley. Pe hingue ngue'a hindí 'mεgoh_u ja ra ndaxjua ley ma ga øth_u nú'a go ga neh_u. Hina. Nu'a ga øth_u ha, ga mádi_uh 'na ngu ma'na, ne ga mfaxh_u 'na ngu ma'na.

14 Da za ga cumplih_u gatho nú'a m_unga ra ndaxjua ley 'b_u ga øth_u nuna hmandana, ena: "Madi ri miqu'eiuí ne su ngu grí nsu sehe."

15 Pe nu'b_u drí 'ñ_utsah_u ne drí ntunh_u 'na ngu ma'na, nu'á ha, ma ga nhuatih_u 'na ngu ma'na.

Yá 'bεfi nú'a to'o ø'tuará paha rá ndo'yo, y yá 'bεfi nú'a to'o ø'tuará paha ra Maça Nda_uhi

16 Dí xi'ah_u gue ga 'yoh_u ngu nú'a utcah_u ra Maça Nda_uhi. Ha nu'b_u ga 'yoh_u ngu nú'a utcah_u ra Maça Nda_uhi, hinga ma ga umbabih_u rá paha ma ndo'yoh_u.

17 Ngue'a nurá paha ma ndo'yoh_u ri ncontraui rá paha ra Maça Nda_uhi, y nurá paha ra Maça

Ndahi ri ncontraui rá paha ma ndo'yohu. Nuri yohoya ri ntuhni ja ma mfenihu, hangue rá ngue'a hingui tsa ga øthu nú'a dí beñhu ga øthu.

18 Pe nu'bu dí 'buhu ja rá hmanda ra Maca Ndahi, ya hingo dí 'buhu ja rá hmanda ra ndaxjua ley.

19 Nu'a tó'o ø'tua rá paha rá ndo'yo, faditho nuya ts'o'befi ø'te: ra zinga medinthati, xi ra 'ñe'beñña, ø'ta ra nts'udi, ne ø'ta gatho nú'a go da ne.

20 Nura ja'i'a xocambeni ya c'oi ne camfri ra nt'ete, ra 'yatsate ne ra 'yøt'atuhni, nzantho ne go da nsehε, ra cuε, ra nehmya, ri ho to da ntsanoyau, ra 'yu'tate ne 'ueca ya ja'i.

21 Ri hyøca ya t'øt'e, ra hyote, ra tixfani, ne ø'ta ya ts'ot'øt'e ora ri ti, ne ø'ta ma'ra ya ts'ot'øt'e nguyatho. Dí xi'ahu ma'na'qui ngu ya stá xi'ahu gue nu'u tó'o xi ri ho da 'yøt'a nuya t'øt'eya, hinda za da 'mu nuni mahets'i habu bí manda Ajuá.

22 Pe nu'bu ga 'yohu ngu nú'a utcahu ra Maca Ndahi, nu'bu ga pe'tshu ra hmate, ra johya, ra hoga'mai, ra nts'etuate, ra t'equ'ei, ra hoga paha, ra jamfri,

23 ra hñoja'i, ra ntsuni. Guehya gatho ri 'racju ra Maca Ndahi. Y nura ley hingui xicju gue hinga øthu nuya t'øt'eya.

24 Núju ya stá camfrihu ra Zidada Jesucristo, ya hindí umfu rá paha ma ndo'yohu ngue'a ya stá pont'ihu ma ndo'yohu, y nubyá ya stá tsohubu ya ts'omfeni ndí pe'tshu.

25 Nubyá nura Maca Ndahi go gue'a 'bui ja ma corasohu. Hangue ma ga 'yohu ngu nú'a utcahu'a.

26 Hinga ma ga 'ñets'ihu, y nixi ga nxastehu 'na ngu ma'na, y nixi ga hyøcuahu nú'a pe'tsa ma'ra ma

cuh_u.

6

Ga mfaxh_u 'na ngu ma'na

¹ Zi cuh_u, nu'b_u 'nara cu sta dāmfri da 'yøt'a 'nara ts'oqui, núj_u dí 'yoh_u ngu nú'a utcah_u ra Māca Ndāhi, ma ga zofoh_u nura cu'a co ra hmāte pa da yopa mengui. Ga jamasuh_u de guecsēh_u nehe, pa hinga øth_u 'nara ts'oqui nehe.

² Ma ga mfaxh_u 'na ngu ma'na ga hñācua 'bats'ih_u, pa njab_u ga øth_u nú'a ri mandaguih_u ma Zidadah_u ra Jesucristo gue ga mādih_u 'na ngu ma'na.

³ Pe nu'b_u 'nara cu ri 'ñets'i gue xi ma'na ra dāngui que ma'ra, nura cu'a ri hñat'a sēh_u, ne hinga majuāni ra dāngui ngu beñ'a.

⁴ Hanguē cada 'na de guecj_u ga hanth_u xá hño nú'a dí pēfih_u. Nu'bú hā, da za ga johyah_u de nú'a gra 'buh_u, hingue ga 'ñets'ih_u ga eñh_u gue ma'na dí 'buh_u xá hño que ma'ra.

⁵ Nguē'a cada 'na ri hñāse rá 'bats'i, ne ma da dādise.

⁶ Nu'a tó'o t'utuabi rá noya Ajuā, mahyoni da umba 'nara hoga mfats'i nú'a to'o utuate.

⁷ Hinda ma da hyacj_u ma mfenih_u. Ajuā hingui tsa to dí 'ñeni. Gatho nú'a ga poth_u, gue'a ma ga xofoh_u.

⁸ Nu'b_u núj_u ga umf_u rá paha ma ndo'yoh_u ne ga øth_u ya ts'oqui, nu'bú ga xofoh_u ra du pa nzāntho. Pe nu'b_u ga ø'tuah_u rá paha ra Māca Ndāhi ne ga øth_u ra hñoja'i, nu'bú ga xofoh_u ra te pa nzāntho.

⁹ Hangué hinga tsayah_u ga øth_u ra hñoja'i, ngue'a ma da zø ra pa ga hānga ma sofoh_u, nú'b_u hinxa zabiguih_u.

¹⁰ Hangué núbya ja ma ts'edih_u, gatho ya ja'i ga ø'tuabih_u ra hño, ma'na nuya gamfri.

'Nara ña'tsa ts'ofone ra nzenjua paya cu

¹¹ Hyanth_u hangu yá ndāngui ya letra dí op'ah_ubya co ma 'yε sehe.

¹² Nú'ú to'o ri manda da thu'ts'ah_u ra seña, go gue'ú ne da pōnga yá hmi co ya xodyo. Nu'ú da nehma gue da thu'ts'ah_u ra seña pa njab_u hinda t'utsa'ú. Ngue'a 'b_u da mañ'ú gue ga mpøhøh_u nsøctho 'b_u ga camfrih_u gue ra Zidada Jesu bi du ja ra pont'i pa bi pøhøguih_u, nu'bú da t'utsa'ú.

¹³ Pe nixi gue'ú, masque thu'tsua ra seña ja yá ndo'yo, pe hingui øt'a gatho nú'ú ma'ra ya hmanda mānga ja ra ndaxjua ley. Pe nu'ú da nehma gue ne'ah_u da thu'ts'a'ih_u ra seña pa njab_u da johya'ú ngue'a ya gui 'yøth_u ngu øt'ú.

¹⁴ Pe nugui ga johya nsøctho ngue'a ma Zidadah_u ra Jesucristo bi du ja ra pont'i pa bi pøhøguih_u, hingue ga johya de ma'ra ya t'øt'e. Nu mi du'a ja ra pont'i, ja ra uenda nequi dá tuga, y nubyá ya stá tsop_u gatho ya t'øt'e de ra ximhai, y pa guequibya ya hinte ri muui nuya t'øt'e'ú.

¹⁵ Núj_u dí camfrih_u ra Zidada Jesucristo, hinte ri muui 'b_u xa thuscaguih_u ra seña o hina. Numa 'ra'yo 'māih_ubya hā, go gue'a ri muui.

¹⁶ Y nú'ah_u guí camfrih_u nehe ngu núna dí mā, Ajuā da hñup'a ri māih_u ne da me'ts'ah_u ra huecate. Y núj_u dí camfrih_u go guecj_u majuañi rá hniniguih_u Ajuā.

¹⁷ Pa rí 'ñep_u hindí ne to da tsøtca ma m_ui, ngue'a nuguí dí h_a ja ma ndo'yo ya seña de ya mfei bí t'aquí ngue'a dí pεpabi ra Zidada Jesu.

¹⁸ Ma Zidadah_u ra Jesucristo da max'a'ih_u, zi cuh_u. Njab_u gue'a.

Ra 'Ra'yo Testamento
New Testament in Otomi, Mezquital (MX:ote:Otomi,
Mezquital)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Otomi, Mezquital

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Otomi, Mezquital

ote

Mexico

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Otomi, Mezquital

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

c6437f19-566b-5232-8b2a-5c88e5a5622b